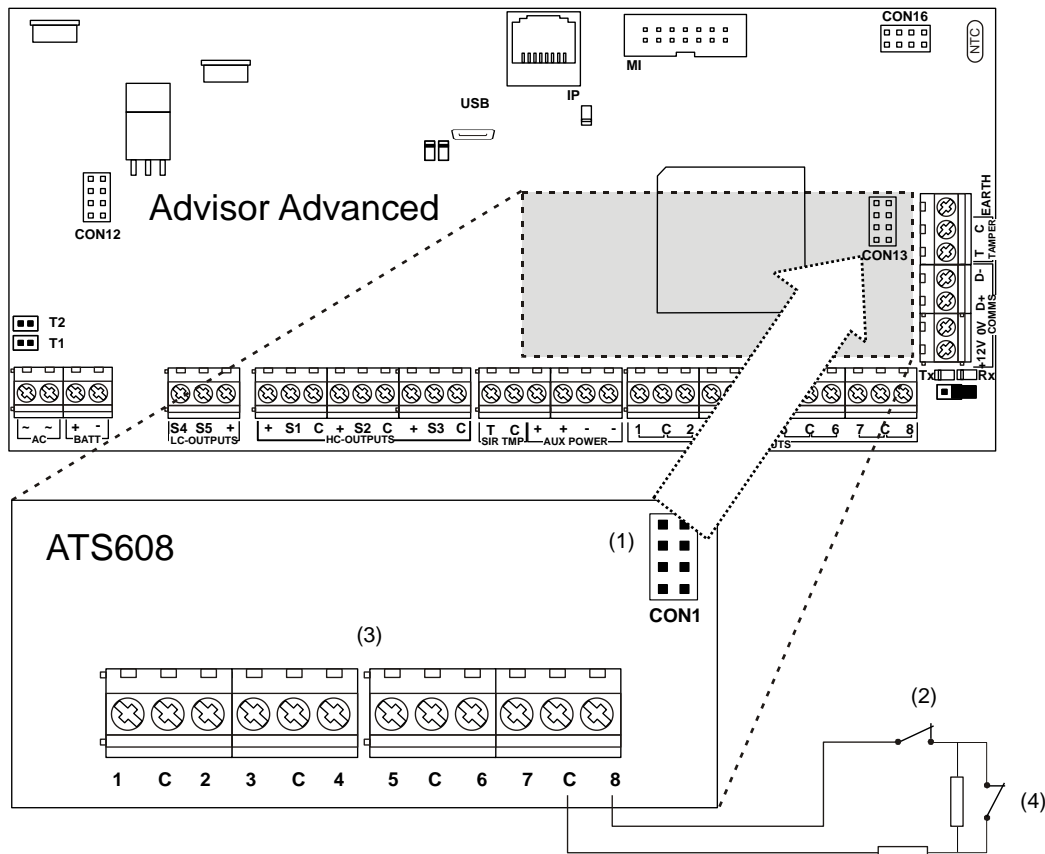


ATS608 Eight-Zone Expansion Module Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR



EN: Installation Sheet

Description

ATS608 Eight-Zone Expansion Module provides additional eight zones inside an Advisor Advanced control panel.

Mounting the unit

The ATS608 unit must be fitted on the control panel mainboard, using the provided self-locking pillars.

Connections

Figure

- (1) CON1: Connection to the plug-in connector provided by Advisor Advanced control panel, for example, ATS1000A
- (2) Normally closed tamper contact
- (3) Inputs: Connector for eight zones with common connection
- (4) Normally closed alarm contact

Caution: The Advisor Advanced control panel must be powered down while an expander is being connected.

Zone numbering

A standard ATS608 Eight-Zone Expansion Module can have up to eight zones connected to it. There is no option to connect any additional zones.

Zone capacity can be additionally expanded to a maximum of 32 zones by fitting ATS LAN DGPs. Up to 16 zones can be allocated to every DGP address. See *Advisor Advanced Installation and Programming Manual* for more details.

Specifications


Supply voltage	10.5 to 13.8 V $\overline{=}$
Current consumption	10 mA
EOL resistor	See <i>Advisor Advanced Installation and Programming Manual</i>
Dimensions (H x W) (size B board)	80 x 35 mm
Operating temperature	0 to +50°C
Relative humidity	<95%, noncondensing

Regulatory information

Manufacturer	PLACED ON THE MARKET BY: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	---

Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS. For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ or scan the QR code.
----------------------------------	--



Certification	 EN 50131-1 System requirements EN 50131-3 Control and indicating equipment Security Grade 3, Environmental class II Tested and certified by VdS Schadenverhütung GmbH. Security Grade 2, Tested and certified by Kiwa FSS Products (Telefication)
---------------	---

	Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com .
--	--

REACH	Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site.
-------	--

Safe use information can be found at <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: recyclethis.info

Contact information

www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com

For customer support, see www.firesecurityproducts.com

CS: Instalační manuál

Popis

Osmizónový rozšiřující modul ATS608 zajišťuje osm dalších zón uvnitř ovládacího panelu Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotku ATS608 je třeba osadit na základní desku ovládacího panelu pomocí dodávaných samozajišťovacích sloupků.

Připojení

Obrázek

- (1) CON1: Připojení k zasouvacímu konektoru z ovládacího panelu Advisor Advanced, například ATS1000A
- (2) Normálně sepnutý kontakt tamper
- (3) Vstupy: Konektor pro osm zón se společným připojením
- (4) Normálně sepnutý poplachový kontakt

Upozornění: Při připojování expanderu je třeba vypnout ovládací panel Advisor Advanced.

Číslování zón

Ke standardnímu osmizónovému rozšiřujícímu modulu ATS608 lze připojit až osm zón. Další zóny připojit nelze.

Kapacitu zón lze dále rozšířit na nejvýše 32 zón, a to připojením zařízení ATS LAN DGP. Ke každé adrese DGP lze přidělit až 16 zón. Další informace naleznete v *Příručce k instalaci a programování systému Advisor Advanced*.

Specifikace

Napětí zdroje	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$
Odběr proudu	10 mA
Rezistor EOL	Viz <i>Příručka k instalaci a programování systému Advisor Advanced</i>
Rozměry (V x Š) (deska velikosti B)	80 x 35 mm
Provozní teplota	0 až +50 °C
Relativní vlhkost	<95%, nekondenzující

Předpisové informace

Výrobce	UVEDENÉ NA TRH: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÉ ZASTOUPENÍ V EU: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko
---------	---

Varování
a vyloučení
odpovědnosti
k produktům



TYTO PRODUKTY SMÍ PRODÁVAT
A INSTALOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ
PRACOVNÍCI. SPOLEČNOST CARRIER FIRE
& SECURITY NEMŮŽE NIJAK ZARUČIT, ŽE
KAŽDÁ OSOBA NEBO FIRMA, KTERÁ SI
ZAKOUPÍ JEJÍ PRODUKTY (VČETNĚ
AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO
AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA), BUDE
ŘÁDNĚ VYŠKOLENÁ NEBO BUDE MÍT
DOSTATEČNÉ ZKUŠENOSTI K TOMU, ABY
DOKÁZALA PROTIPOŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ
PRODUKTY SPRÁVNĚ NAINSTALOVAT.

Více informací o vyloučení odpovědnosti ze
záruky a bezpečnosti produktů naleznete na
adrese

[https://firesecurityproducts.com/policy/product-
warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/). Také můžete sejmout kód QR.

Certifikace



EN 50131-1 Požadavky na systém
EN 50131-3 Řídicí a indikační zařízení
Stupeň bezpečnosti 3, ekologická třída II
Testováno a certifikováno společností
VdS Schadenverhütung GmbH.

Stupeň bezpečnosti 2,
Testováno a certifikováno společností Kiwa FSS
Products (Telefication)

Společnost Carrier Fire & Security tímto
prohlašuje, že toto zařízení je v souladu
s příslušnými požadavky a ustanoveními směrnice
2014/30/EU a / nebo 2014/35/EU. Více informací
naleznete na www.firesecurityproducts.com nebo
www.aritech.com.

REACH

Produkt může obsahovat látky, které jsou také
látkami v seznamu kandidátů v koncentraci vyšší
než 0,1% w./w. podle naposledy zveřejněného
seznamu kandidátů látek nalezeného na webu
ECHA.

Informace o bezpečném používání naleznete na
adrese
[https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion
n-intro](https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-n-intro)



2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických
a elektronických zařízeních (OEEZ)): Produkty
označené tímto symbolem nelze v Evropské unii
likvidovat jako netříděný komunální odpad. Abyste
umožnili řádnou recyklaci, vraťte tento výrobek
svému místnímu dodavateli při nákupu
odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte
k likvidaci na určených sběrných místech. Další
informace najdete na adrese: recyclethis.info

Kontaktní informace

www.firesecurityproducts.com nebo www.aritech.com

Informace o zákaznické podpoře najdete na adrese
www.firesecurityproducts.com

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS608-udvidelsesmodul giver yderligere otte zoner inde
i en Advisor Advanced-central.

Montering af enheden

ATS608-enheden skal være monteret på centralens bundkort
ved hjælp af de medfølgende selv-låsende plaststag.

Tilslutninger

Figur

- (1) CON1: Tilslutning til stag der er monteret i Advanced-centralen,
f.eks. ATS1000A
- (2) Normalt lukket sabotagekontakt
- (3) Indgange: Stik til otte zoner med fælles forbindelse
- (4) Normalt lukket alarmkontakt

Forsigtig: Advisor Advanced-centralen skal være
slukket mens der tilsluttes en expander.

Zonenummerering

Et standard ATS608-udvidelsesmodul kan have op til otte
zoner tilsluttet. Det er ikke muligt at tilføje yderligere zoner.

Zonekapacitet kan udvides til maksimalt 32 zoner ved at
montere ATS LAN DGP'er. Hver DGP-adresse kan tildeles op
til 16 zoner. Se *Advisor Advanced Installations- og
programmeringsmanual* for yderligere oplysninger.

Specifikationer

Forsyningsspænding	10,5 til 13,8 V \pm
Strømforbrug	10 mA
Endemodstand	Se <i>Advisor Advanced Installations- og programmeringsmanual</i>
Dimensioner (H x B) (størrelse B-kort)	80 x 35 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fugtighed	<95%, ikke-kondenserende

Lovgivningsmæssig information

Producent	MARKEDSFØRT AF: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERET EU-REPRÆSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	---

Advarsler og
fraskrivelser
vedrørende
produktet



DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG
TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE
FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY KAN
IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN
PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES
PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET
FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET
ELLER ERFAREN TIL KORREKT
INSTALLATION AF BRAND- OG
SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER.

Flere oplysninger om garanti og fraskrivelser
samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes
ved at gå til

[https://firesecurityproducts.com/policy/product-
warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/) eller scanne QR-koden.

Certificering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- und indikeringsudstyr
Sikkerhedsgrad 3, miljøklasse II
Testet og certificeret af
VdS Schadenverhütung GmbH.
Sikkerhedsgrad 2,
Testet og certificeret af Kiwa FSS Products
(Telefication)

Carrier Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med gældende krav og bestemmelser i direktivet 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted.
Oplysninger om sikker brug findes på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet recyclethis.info

Kontaktinformation

www.firesecurityproducts.com eller or www.aritech.com

For kundesupport se www.firesecurityproducts.com

DE: Installationshinweise

Beschreibung

Die ATS608-MG-Erweiterung dient zur internen Erweiterung einer Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale und stellt acht zusätzliche Meldegruppeneingänge zur Verfügung.

Montage des Geräts

Die interne ATS608-Erweiterung muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Einbruchmeldezentrale montiert werden.

Anschlüsse

Abbildung

- (1) CON1: Anschluss für den Steckverbinder an der Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale, z. B. ATS1000A.
- (2) Normalerweise geschlossener Sabotagekontakt.
- (3) Eingänge: Anschluss für acht Meldegruppen mit gemeinsamer C-Verbindung.
- (4) Normalerweise geschlossener Alarmkontakt.

Warnung: Die Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale muss ausgeschaltet sein, während eine Erweiterung angeschlossen wird.

Meldegruppennummerierung

An einer internen ATS608-Erweiterung können bis zu acht Meldegruppen angeschlossen werden. Es ist nicht möglich, zusätzliche ATS608-Erweiterungen anzuschließen.

Die Meldegruppenkapazität kann durch externe AME's auf maximal 32 Meldegruppen erweitert werden. Jeder AME-Adresse können bis zu 16 Meldegruppen zugewiesen werden. Weitere Informationen finden Sie im *Advisor Advanced Installations- und Programmierhandbuch*.

Technische Daten

Versorgungsspannung	10,5 bis 13,8 V==
Stromaufnahme	10 mA
Abschlusswiderstand	Siehe <i>Advisor Advanced Installations- und Programmierhandbuch</i>
Abmessungen (H x B) (Leiterplatte der Größe B)	80 x 35 mm
Betriebstemperatur	0 bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	<95%, nicht kondensierend

Zertifizierung und Einhaltung

Hersteller INVERKEHRBRINGER:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
BEVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENTANT:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande

Produktwarnungen und Haftungsausschluss
DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.



Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oder scannen Sie den QR-Code.

Zertifizierung



EN 50131-1 Systemanforderungen
EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigeräte
Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II
Getestet und zertifiziert von
VdS Schadenverhütung GmbH.

Sicherheitsgrad 2,
Getestet und zertifiziert von Kiwa FSS Products
(Telefication)

Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com.

REACH Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind. Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: recyclethis.info

Kontaktinformationen

www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.firesecurityproducts.com

ES: Instrucciones de instalación

Descripción

El módulo de expansión de ocho zonas ATS608 proporciona ocho zonas adicionales dentro de un panel de control Advisor Advanced.

Montaje de la unidad

La unidad ATS608 se debe montar en la placa base del panel de control, utilizando las torretas autoencajables suministradas.

Conexiones

Leyenda de la figura

- (1) CON1: Conexión al conector enchufable del panel de control Advisor Advanced, por ejemplo, ATS1000A
- (2) Contacto de tamper normalmente cerrado
- (3) Entradas: Conector para ocho zonas con conexión común
- (4) Contacto de alarma normalmente cerrado

Precaución: El panel de control Advisor Advanced debe estar apagado mientras se conecta un expansor.

Número de zona

Un módulo de expansión de ocho zonas ATS608 puede tener hasta ocho zonas conectadas. No es posible conectar más zonas.

La capacidad de zonas se puede ampliar hasta un máximo de 32 zonas en ATS1000 ó 64 zonas en ATS2000 instalando DGP de LAN ATS. Se pueden asignar hasta 16 zonas a cada dirección DGP. Consulte el *Manual de instalación y programación de Advisor Advanced* para obtener información detallada.

Especificaciones

Tensión de alimentación	10,5 a 13,8 V \pm
Consumo de corriente	10 mA
Resistencia EOL	Consulte el <i>Manual de instalación y programación de Advisor Advanced</i>
Dimensiones (Al x An) (placa de tamaño B)	80 x 35 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a +50°C
Humedad relativa	<95%, sin condensación

Información sobre las normativas

Fabricante COLOCADO EN EL MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.



Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.

Certificación

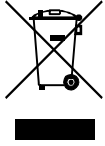


EN 50131-1 Requisitos del sistema
EN 50131-3 Equipo de control e indicación
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II.
Probado y certificado por VdS Schadenverhütung GmbH.
Grado de seguridad 2,
Probado y certificado por Kiwa FSS Products (Telefication)

Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte www.firesecurityproducts.com ó www.aritech.com.

REACH

Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA. Puede encontrar información sobre su uso seguro en <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info

Información de contacto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Para acceder al servicio técnico, consulte
www.firesecurityproducts.com

FI: Asennusohje

Kuvaus

8-silmukan ATS608-laajennusmoduuli tarjoaa kahdeksan lisävyöhykettä Advisor Advanced -keskuslaitteessa.

Laitteen kiinnittäminen

ATS608-laite täytyy kiinnittää keskuslaitteen piirilevylle mukana toimitetuilla itselukittuvilla ohjaimilla.

Liitännät

Kuvan selite

- (1) CON1: Advisor Advanced -keskuslaitteen, esim. ATS1000A, avulla luotu liitäntä pistokeliitäntään
- (2) Avautuva kansikosketin
- (3) Tulot: Liitäntä kahdeksalle silmukalle..
- (4) Avautuva hälytyskosketin

Varoitus: Advisor Advanced -keskuslaitteesta täytyy kytkeä virta pois päältä, kun laajennuskorttia yhdistetään.

Silmukan numerointi

8-silmukkaiseen ATS608-standardilaajennusmoduuliin voi olla kytkettynä enintään kahdeksan silmukkaa.

Keskuksen koko silmukka kapasiteetti voidaan ottaa käyttöön lisäämällä ATS-dataväylän keskittimiä. Jokaiselle keskittimen osoitteelle voidaan kohdistaa enintään 16 silmukkaa. Lisätietoja saat *Advisor Advanced – asennus- ja ohjelmointioppaasta*.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	10,5–13,8 V _{DC}
Virrankulutus	10 mA
Päätevastus	Katso <i>Advisor Advanced – asennus- ja ohjelmointioppas</i>
Mitat (korkeus x leveys) (levy kokoa B)	80 x 35 mm
Käyttölämpötila	0–50°C
Suhteellinen kosteus	<95%, ei kondensoituvaa

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja

MARKKINOIJA:

Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
VALTUUTETTU EDUSTAJA EU-ALUEELLA:
Carrier Fire & Security BV
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat

Tuotevaroitukset ja vastuuvapauslausekkeet



NÄMÄ TUOTTEET ON TARKOITETTU MYYTÄVIKSI VALTUUTETUILLE AMMATTIHENKILÖILLE JA VALTUUTETTUIEN AMMATTIHENKILÖIDEN ASENNETTAVIKSI. CARRIER FIRE & SECURITY EI VOI ANTAA MITÄÄN TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ JOKU SEN TUOTTEITA OSTAVA HENKILÖ TAI TAHO, MUKAAN LUKIEN JOKIN "VALTUUTETTU KAUPPIAS" TAI "VALTUUTETTU JÄLLEENMYYJÄ", ON SAANUT RIITTÄVÄN KOULUTUKSEN TAI ON RIITTÄVÄN KOKENUT, JOTTA KYSEINEN HENKILÖ TAI TAHO OSAA ASENTAA OIKEIN PALOTURVALLISUUS- JA TURVALLISUUSTUOTTEITA.

Lisätietoja takuun vastuuvapauslausekkeista ja tuoteturvallisuustiedoista saa sivustosta <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> tai skannaamalla QR-koodin.

Sertifiointi



EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet
Turva-aste 3, ympäristöluokka II
VdS Schadenverhütung GmbH.:n testaama ja sertifioma
Turva-aste 2,
Kiwa FSS Products (Telefication) :n testaama ja sertifioma

Carrier Fire & Security ilmoittaa tämän laitteen vastaavan direktiivien 2014/30/EU- ja/tai 2014/35/EU –vaatimuksia. Lisätietoja saat alla olevista osoitteista.

www.firesecurityproducts.com tai
www.aritech.com.

REACH

Tuote saattaa sisältää aineita, jotka ovat myös listattuna aineena jonka painoprosentti voi olla suurempi kuin 0,1 ECHA: n verkkosivustolta viimeksi julkaistun Candidate List -luettelon mukaan.

Turvallista käyttöä koskevaa lisätietoa löydät osoitteesta:

<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla recyclethis.info

Yhteystiedot

www.firesecurityproducts.com tai www.aritech.com

Tietoja asiastuesta on osoitteessa
www.firesecurityproducts.com

FR: Fiche d'installation

Description

Le module d'extension ATS608 fournit huit zones supplémentaires à l'intérieur d'une centrale Advisor Advanced.

Montage du module

L'ATS608 doit être enfiché sur la carte mère de la centrale en utilisant les entretoises fournies.

Connexions

Légendes de la figure

- (1) CON1: Connexion au connecteur enfichable fourni avec la centrale Advisor Advanced, par exemple, ATS1000A
- (2) Contact d'autoprotection normalement fermé
- (3) Entrées : Connecteur pour huit zones avec connexion commune
- (4) Contact d'alarme normalement fermé

Attention : la centrale Advisor Advanced doit être désalimentée pendant l'enfichage du module.

Numérotation des zones

Un maximum de huit zones peuvent être connectées à un module d'extension ATS608. Il est impossible de connecter des zones supplémentaires.

La capacité des zones peut être étendue à un maximum de 32 zones à l'aide d'un DGP sur le bus ATS. Un maximum de 16 zones peuvent être affectées à chaque adresse DGP. Consultez le *Manuel d'installation et de programmation d'Advisor Advanced* pour obtenir plus de détails.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	10,5 à 13,8 V $\overline{\text{---}}$
Consommation électrique	10 mA
Résistance fin de ligne	Reportez-vous au <i>Manuel d'installation et de programmation d'Advisor Advanced</i>
Dimensions (H x L) (taille de la carte B)	80 x 35 mm
Température de fonctionnement	0 à +50°C
Humidité relative	< 95 % sans condensation

Informations réglementaires

Fabriquant	MISE SUR LE MARCHÉ PAR : Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
------------	---

Avertissements et avis de non-responsabilité



CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.

Certification



EN 50131-1 Exigences générales
EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation

Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II
Testé et certifié par
VdS Schadenverhütung GmbH.

Grade de sécurité 2,
Testé et certifié par Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com.

REACH

Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: recyclethis.info

Contact

www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.firesecurityproducts.com

HU: Telepítési segédlet

Leírás

Az ATS608 nyolczónás bővítőmodul további nyolc zónát biztosít egy Advisor Advanced központon belül.

Az egység felszerelése

Az ATS608 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzárótávtartókkal.

Csatlakozók

Jelmagyarázat

- (1) CON1: Csatlakozó az Advisor Advanced központ (például az ATS1000A) bővítőcsatlakozójához
- (2) Alapállapotban zárt fedélszabotázs érzékelő
- (3) Bemenetek: Nyolc zóna csatlakozója közös csatlakozással
- (4) Alapállapotban zárt riasztásérzékelő

Figyelmeztetés: Az Advisor Advanced központot áramtalanítani kell a bővítő csatlakoztatásának időtartamára.

Zónaszámozás

A szabványos ATS608 nyolczónás bővítőmodulhoz legfeljebb nyolc zónát lehet csatlakoztatni. További zónák csatlakoztatására nincs lehetőség.

A zónakapacitás 32 zónáig bővíthető ATS LAN DGP-k felszerelésével. Minden DGP-címhez legfeljebb 16 zóna rendelhető. További részleteket az *Advisor Advanced telepítési és programozási kézikönyv* talál.

Műszaki adatok

Tápfeszültség	10,5–13,8 V $\overline{=}$
Áramfelvétel	10 mA
EOL ellenállás	Lásd az <i>Advisor Advanced telepítési és programozási kézikönyv</i>
Méret (M x Sz) (B méretű alaplap)	80 x 35 mm
Üzemi hőmérséklet	0–50°C
Relatív páratartalom	<95%, lecsapódásmentes

Megfelelési információk

Gyártó	FORGALOMBA HOZZA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA MEGHATALMAZOTT EU KÉPVISELŐ: A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------	---

Termékkel kapcsolatos figyelmeztetések és a felelősség kizárása



EZEKET A TERMÉKEKET MEGFELELŐEN KÉPESÍTETT SZAKEMBEREK RÉSZÉRE ÉRTÉKESÍTIK, ILLETVE ILYEN SZAKEMBEREKNEK KELL ŐKET TELEPÍTENIE. AZ CARRIER FIRE & SECURITY NEM TUDJA BIZTOSÍTANI, HOGY A TERMÉKEIT MEGVÁSÁROLÓ TERMÉSZETES VAGY JOGI SZEMÉLY, BELEÉRTVE A „HIVATALOS FORGALMAZÓT” ÉS A „HIVATALOS VISZONTELADÓT”, MEGFELELŐEN KÉPZETT, ILLETVE TAPASZTALT A TŰZVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI TERMÉKEK HELYES TELEPÍTÉSE TERÉN.

A garanciára vonatkozó további nyilatkozatokkal és termékbiztonsági információkkal kapcsolatban keresse fel a

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oldalt, vagy olvassa be a QR-kódot.

Tanúsítvány



EN 50131-1 Rendszerkövetelmények
EN 50131-3 Vezérlő és jelzőberendezések
Biztonsági osztály: 3, környezetvédelmi osztály: II
Tesztelte és minősítette:
VdS Schadenverhütung GmbH.
Biztonsági osztály: 2,
Tesztelte és minősítette: Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 2014/30/EU és/illetve a 2014/35/EU irányelv vonatkozó követelményeinek és rendelkezéseinek. További információért látogasson el a www.firesecurityproducts.com vagy a www.aritech.com honlapokra.

REACH

A termék tartalmazhat jelöltlistás anyagokat is, amelyek koncentrációja meghaladja az ECHA webhelyén található legfrissebb közzétett jelöltlista szerinti 0,1 T%-os határt.

A biztonságos felhasználásra vonatkozó információk a következő címen találhatóak:
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktíva): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhetők szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze ki azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információ: recyclethis.info

Kapcsolattartási adatok

www.firesecurityproducts.com és www.aritech.com

Vevőszolgálati adatokat a következő helyen talál:
www.firesecurityproducts.com

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione

Il modulo di espansione a otto zone ATS608 fornisce ulteriori otto zone a una centrale Advisor Advanced.

Montaggio dell'unità

L'unità ATS608 deve essere inserita sulla scheda principale della centrale, tramite i montanti autobloccanti forniti.

Collegamenti

Legenda figura

- (1) CON1: connessione al connettore plug-in fornito dalla centrale Advisor Advanced, ad esempio, ATS1000A
- (2) Contatto antimanomissione normalmente chiuso
- (3) Ingressi: connettore per otto zone con connessione comune
- (4) Contatto allarme normalmente chiuso

Attenzione: la centrale Advisor Advanced deve essere spenta durante la connessione di un modulo di espansione.

Numerazione delle zone

Un modulo di espansione standard a otto zone ATS608 può avere fino a otto zone collegate. Non è possibile collegare zone aggiuntive.

La capacità di zona può essere ulteriormente espansa a un massimo di 32 zone tramite DGP LAN ATS. È possibile allocare fino a 16 zone a ciascun indirizzo DGP. Per ulteriori dettagli fare riferimento al *Manuale di installazione e programmazione Advisor Advanced*.

Specifiche

Tensione di alimentazione	Da 10,5 a 13,8 V $\overline{=}$
Consumo di corrente	10 mA
Resistenza di fine linea (EOL)	Fare riferimento alla <i>Manuale di installazione e programmazione Advisor Advanced</i> .
Dimensioni (A x L) (dimensione scheda B)	80 x 35 mm
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 50°C
Testato IMQ	Da 5 a 40°C
Umidità relativa	<95% senza condensa

Informazioni sulle normative

Costruttore	MESSO SUL MERCATO DA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	---

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.

Certificazione



EN 50131-1 Requisiti sistema
EN 50131-3 Apparecchiatura di indicazione e controllo

Grado di sicurezza 3, Classe ambientale II
Testato e certificato da
VdS Schadenverhütung GmbH.

Grado di sicurezza 2,
Testato e certificato da Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com.

REACH

Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA.

Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: recyclethis.info

Contatto per informazioni

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Per l'assistenza clienti, vedere www.firesecurityproducts.com

NL: Installatieblad

Beschrijving

ATS608 Eight-Zone Expansion Module biedt acht extra ingangen in een Advisor Advanced-centrale.

Montage van de unit

De ATS608-unit moet op de hoofdkaart van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergendelende steunen.

Aansluitingen

Legenda afbeelding

- (1) CON1: Verbinding met de plug-in-stekker van de Advisor Advanced-centrale, bijvoorbeeld ATS1000A
- (2) Normaal gesloten sabotagecontact
- (3) Ingangen: Stekker voor acht ingangen met gewone verbinding
- (4) Normaal gesloten alarmcontact

LET OP: De Advisor Advanced-centrale moet worden uitgeschakeld wanneer een module wordt aangesloten.

Ingangnummers

Er kunnen maximaal acht ingangen worden aangesloten op een ATS608 Eight-Zone Expansion Module. Er is geen mogelijkheid om meer ingangen aan te sluiten.

Ingangcapaciteit kan extra worden uitgebreid tot een maximum van 32 of 64 ingangen door het installeren van DI's. Er kunnen maximaal 16 ingangen worden toegewezen aan elk DI-adres. Vanaf versie 019.019.XXXX kunnen er 32 zones worden toegewezen per DI-adres. Zie de *Advisor Advanced Installatie- en Programmeerhandleiding* voor meer informatie.

Specificaties

Aansluitspanning	10,5 tot 13,8 V $\overline{=}$
Stroomverbruik	10 mA
EOL-weerstand	Zie de <i>Advisor Advanced Installatie- en Programmeerhandleiding</i>
Afmetingen (H x B) (formaat B-kaart)	80 x 35 mm
Bedrijfstemperatuur	0 op +50°C
Relatieve vochtigheid	<95%, niet-condenserend

Algemene Informatie

Fabrikant	OP DE MARKT GEBRACHT DOOR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA GEAUTORISEERDE EU VERTEGENWOORDIGER: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.

Certificatie

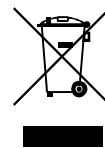


EN50131-1 Systeem vereisten
EN50131-3 Inbraak- en overval systemen
Security Grade 3, Environmental class II
Tested and certified by
VdS Schadenverhütung GmbH.
Security Grade 2,
Tested and certified by Kiwa FSS Products (Telefication).

CARRIER Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com.

REACH

Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website. Informatie over veilig gebruik is te vinden op <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: recyclethis.info

Contact informatie

www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com

Voor klantenondersteuning, zie www.firesecurityproducts.com

NO: Installasjonsark

Beskrivelse

ATS608 åttesoners utvidelsesmodul gir åtte ekstra soner for et Advisor Advanced-sentralapparat.

Montere enheten

ATS608-enheten må monteres på hovedkortet til sentralapparatet ved bruk av de medfølgende selvlåsende avstandsstykkene.

Tilkoblinger

Figursymboler

- (1) CON1: Tilkobling til den pluggbare kontakten som følger med Advisor Advanced-sentralapparatet, for eksempel ATS1000A
- (2) Normalt lukket sabotasjekontakt
- (3) Innganger: Kontakt for åtte soner med felles tilkobling
- (4) Normalt lukket alarmkontakt

Forsiktig: Strømforsyningen til Advisor Advanced-sentralapparatet må være frakoblet når en modul kobles til.

Sonenummerering

En standard ATS608 åttesoners utvidelsesmodul kan ha opptil åtte soner tilkoblet. Det er ikke mulig å koble til flere soner enn det.

Sonekapasiteten kan også utvides til maksimalt 32 soner ved å montere ATS LAB-undersentraler. Opptil 16 soner kan tildeles hver undersentraladresse. Se *Advisor Advanced installasjons- og programmeringsmanual* for mer informasjon.

Spesifikasjoner

Spenningsforsyning	10,5 til 13,8 V \pm
Strømforbruk	10 mA
Endemotstand	Se <i>Advisor Advanced installasjons- og programmeringsmanual</i>
Dimensjoner (H x B) (størrelse B-kort)	80 x 35 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ luftfuktighet	<95%, ikke-kondenserende

Informasjon om forskrifter

Produsent	MARKEDSFØRT AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERT EU REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	--

Produktadvarsler
og forbehold



DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE.

For mer informasjon om garantiforskrivelser og produktsikkerhet, se

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skann QR-koden.

Sertifisering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr
Sikkerhetsklassifisering 3, Miljøklasse II
Testet og sertifisert av
VdS Schadenverhütung GmbH.
Sikkerhetsklassifisering 2,
Testet og sertifisert av Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security deklarerer herved at denne enheten tilfredsstillere alle krav oppført i direktiv 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For mer informasjon se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH

Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted.

Informasjon om sikker bruk finner du på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: recyclethis.info

Kontaktinformasjon

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundestøtte, se www.firesecurityproducts.com

PL: Instrukcja instalacji

Opis

8-liniowy moduł rozszerzenia ATS608 zapewnia dodatkowe osiem linii dla centrali systemu Advisor Advanced.

Montaż urządzenia

Moduł ATS608 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

Połączenia

Legenda do rysunku

- (1) CON1: podłączenie do złącza wtykowego w centrali Advisor Advanced, np. ATS1000A.
- (2) Styk sabotażowy, normalnie zamknięty.
- (3) Wejścia: złącze do podłączenia ośmiu linii wraz z połączeniem wspólnym.
- (4) Styk alarmowy, normalnie zamknięty.

Przeostrog: Podczas podłączania rozszerzenia zasilanie centrali Advisor Advanced musi być wyłączone.

Numerowanie linii

Do standardowego 8-liniowego modułu rozszerzenia ATS608 można podłączyć osiem linii. Nie ma możliwości podłączenia dodatkowych linii.

Liczbę linii można zwiększyć po zastosowaniu modułów typu MZD. Do każdego adresu MZD można przypisać maksymalnie 16 linii. Więcej szczegółów znajduje się w *Instrukcji instalacji i programowania systemu Advisor Advanced*.

Dane techniczne

Napięcie zasilające:	10,5 do 13,8 V $\overline{=}$
Bieżący pobór	10 mA
Rezystor EOL	Patrz <i>Instrukcja instalacji i programowania systemu Advisor Advanced</i> .
Wymiary (W x Sz) (płyta B)	80 x 35 mm
Temperatura robocza	0 do +50°C
Wilgotność względna	<95%, bez kondensacji

Informacje prawne

Producent	WPROWADZONE NA RYNEK PRZEZ: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL NA TERENIE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
-----------	---

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu	TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY” ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY”, SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIECZAJĄCE. Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ lub po zeskanowaniu kodu QR.
---	---

Certyfikaty



EN 50131-1 Wymagania systemowe
EN 50131-3 Urządzenia sterujące i sygnalizujące
Stopień ochrony 3, Klasa środowiskowa II
Testowanie i certyfikacja:
VdS Schadenverhütung GmbH.
Stopień ochrony 2,
Testowanie i certyfikacja: Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU i/lub 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.firesecurityproducts.com albo www.aritech.com.

REACH

Produkt może zawierać substancje, które znajdują się na liście kandydackiej, w stężeniu powyżej 0,1% wag., zgodnie z ostatnio opublikowaną listą kandydacką na stronie internetowej ECHA.

Informacje na temat bezpiecznego użytkowania można znaleźć na stronie <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: recyclethis.info

Informacje kontaktowe

www.firesecurityproducts.com lub www.aritech.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.firesecurityproducts.com

PT: Ficha de instalação

Descrição

O módulo de expansão de oito zonas ATS608 proporciona oito zonas adicionais no interior de um painel de controlo Advisor Advanced.

Instalação da unidade

A unidade ATS608 tem de ser instalada na placa principal do painel de controlo, utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

Ligações

Legendas da figura

- (1) CON1: Ligação ao conector de encaixar proporcionado pelo painel de controlo Advisor Advanced, por exemplo, ATS1000A
- (2) Contacto de tamper normalmente fechado
- (3) Entradas: Conector para oito zonas com ligação comum
- (4) Contacto de alarme normalmente fechado

Cuidado: O painel de controlo Advisor Advanced tem de estar desligado da alimentação enquanto um expansor está a ser ligado.

Números de zona

Um módulo de expansão de oito zonas ATS608 pode ter até oito zonas ligadas ao mesmo. Não existe qualquer opção para ligar outras zonas adicionais.

A capacidade de zonas pode ser aumentada adicionalmente até um máximo de 32 zonas, instalando DGPs LAN ATS. A cada endereço de DGP podem ser atribuídas 16 zonas. Para mais detalhes, consulte o *Manual de instalação e programação do Advisor Advanced*.

Especificações

Tensão de alimentação	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$
Consumo de corrente	10 mA
Resistência EOL	Consulte o <i>Manual de instalação e programação do Advisor Advanced</i>
Dimensões (A x L) (placa de tamanho B)	80 x 35 mm
Temperatura de operação	0 a +50 °C
Humidade relativa	<95%, sem condensação

Informação reguladora

Fabricante	COLOCADO NO MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
------------	--

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.



Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR.

Certificação



EN50131-1 Requisitos do sistema
EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação
Grau de segurança 3, classe ambiental II
Testado e certificado por
VdS Schadenverhütung GmbH.
Grau de segurança 2,
Testado e certificado por Kiwa FSS Products (Telefication).

A Carrier Fire & Security declara que estes dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com.

REACH

O produto pode conter substâncias da Lista de Candidatos de concentração acima de 0.1% w/w, de acordo com a lista de Candidatos publicada recentemente no site ECHA.

Informações de utilização segura podem ser encontradas em <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: recyclethis.info

Informação de contacto

www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

Para assistência ao cliente, consulte www.firesecurityproducts.com

SK: Inštalačný návod

Popis

Osemzónový rozširovací modul ATS608 ponúka ďalších osem zón vo vnútri ústredne Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotka ATS608 sa musí zasadiť do hlavnej dosky ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

Pripojenia

Obrázková legenda

- (1) CON1: Pripojenie ku konektoru modulu ústredne Advisor Advanced, napríklad ATS1000A.
- (2) Obyčajne uzatvorený kontakt tampera
- (3) Vstupy: Konektor pre osem zón s bežným pripojením
- (4) Obyčajne uzatvorený poplachový kontakt

Pozor: Ústredňa Advisor Advanced sa počas pripájania expanderu musí vypnúť.

Číslovanie zón

Štandardný osemzónový expanzný modul ATS608 môže mať pripojených až osem zón. Ďalšie zóny nie je možné pripojiť.

Kapacitu zóny možno ďalej rozšíriť na maximálne 32 zón pomocou modulov ATS LAN DGP. Na každú adresu DGP možno alokovať 16 zón. Viac informácií pozrite *Inštalačná a programátorská príručka k systému Advisor Advanced*.

Technické údaje

Napájacie napätie	10,5 až 13,8 V \equiv
Aktuálny odber	10 mA
Ukončovací rezistor	Pozrite si <i>Inštaláciu a programátorskú príručku systému Advisor Advanced</i>
Rozmery (V x Š) (doska veľkosti B)	80 x 35 mm
Prevádzková teplota	0 až +50°C
Relatívna vlhkosť	<95%, bez kondenzácie

Právne informácie

Výrobca	UVÁDZANÉ NA TRH PODĽA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA EÚ: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko
---------	---

Upozornenia a zrieknutia sa zodpovednosti k produktom	TIETO PRODUKTY SÚ URČENÉ NA PREDAJ A INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÝMI ODBORNÍKMI. SPOLOČNOSŤ CARRIER FIRE & SECURITY NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ŽIADNU ZÁRUKU, ŽE AKÁKOL'VEK OSOBA ALEBO SUBJEKT, KTORÝ KUPUJE JEJ PRODUKTY, VRÁTANE AKÉHOKOL'VEK „AUTORIZOVANÉHO DÍLERA“ ALEBO „AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU“, JE RIADNE VYŠKOLENÝ ALEBO SKÚSENÝ NA SPRÁVNE NAINŠTALOVANIE PROTIPOŽIARNYCH A BEZPEČNOSTNÝCH PRODUKTOV.
---	--



Ďalšie informácie o zrieknutiach sa zodpovednosti zo záruky a bezpečnostných informáciách k produktom nájdete na stránke <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> alebo nasnímaním tohto kódu QR.

Certifikáty

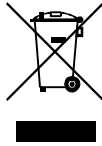


EN 50131-1 Systémové požiadavky
EN 50131-3 Kontrolné a ohlasovacie zariadenia
Bezpečnostný stupeň 3, Environmentálna trieda II
Testované a certifikované spoločnosťou VdS Schadenverhütung GmbH.
Bezpečnostný stupeň 2,
Testované a certifikované spoločnosťou Kiwa FSS Products (Telefication).

Spoločnosť Carrier Fire & Security týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s príslušnými požiadavkami a ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ a / alebo 2014/35/EÚ. Viac informácií nájdete na www.firesecurityproducts.com alebo www.aritech.com.

REACH

Produkt môže obsahovať látky, ktoré sú zároveň látkami na zozname kandidátskych látok v koncentrácii nad 0,1% hm / hm, podľa posledného uverejneného zoznamu kandidátskych látok, ktorý sa nachádza na webovej stránke agentúry ECHA. Informácie o bezpečnom používaní nájdete na adrese <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Výrobky označené týmto symbolom môžu byť likvidované v EÚ ako netriedený komunálny odpad. Pre náležitú recykláciu vráťte tento výrobok vášmu miestnemu dodávateľovi po zakúpení rovnocenného nového zariadenia alebo ho zlikvidujte na určených zberných miestach. Ohľadom ďalších informácií si pozrite stránku: recyclethis.info

Kontaktné informácie

www.firesecurityproducts.com alebo www.aritech.com

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku www.firesecurityproducts.com

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

ATS608 åtta sektioners expansionsmodul tillhandahåller ytterligare åtta sektioner inne i en Advisor Advanced-centralapparat.

Montera enheten

Enheten ATS608 måste monteras på centralapparatens huvudkort med de medföljande självläsande distanserna.

Anslutningar

Bildförklaring

- (1) CON1: Anslutningen till plugin-plinten på Advisor Advanced-centralapparat, till exempel ATS1000A
- (2) Normalt stängd sabotagekontakt
- (3) Ingångar: Plint för åtta sektioner med gemensam anslutning
- (4) Normalt stängd larmkontakt

Försiktigt: Strömmen till Advisor Advanced-centralapparat måste stängas av när en expander ansluts.

Sektionsnumrering

En standard ATS åttasektioners expansionsmodul kan ha upp till åtta anslutna sektioner. Det är inte möjligt att ansluta ytterligare sektioner.

Sektionskapaciteten går att utöka till maximalt 32 sektioner genom att montera ATS LAN DGP-enheter. Det går att tilldela upp till 16 sektioner till varje DGP-adress. Se *Advisor Advanced Installations- och Programmeringsmanual* för mer information.

Specifikationer

Matningsspänning	10,5 till 13,8 V \equiv
Strömförbrukning	10 mA
Slutmotstånd	Se <i>Advisor Advanced Installations- och Programmeringsmanual</i>
Mått (H x B) (kort storlek B)	80 x 35 mm
Drifttemperatur	0 till +50°C
Luftfuktighet	<95% icke-kondenserande

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare
SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,
Netherlands/Holland

Produktvarningar och friskrivningar
DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.



Certifiering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning
Säkerhetsklass 3, Miljöklass II
Testad och certifierad av
VdS Schadenverhütung GmbH.
Säkerhetsklass 2,
Testad och certifierad av Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH

Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats.
Information om säker användning finns på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: recyclethis.info

Kontaktuppgifter

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

Kundsupport finns på www.firesecurityproducts.com

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS608 Sekiz Bölge Genişletme Modülü, bir Advisor Advanced kontrol paneli içinde sekiz ek bölge sağlar.

Ünitenin montajı

ATS608 ünitesi, birlikte verilen kendinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak kontrol paneline takılmalıdır.

Bağlantılar

Şekil açıklaması

- (1) CON1: Advisor Advanced kontrol paneli (örneğin, ATS1000A) ile birlikte verilen soketli konnektöre bağlantı
- (2) Normalde kapalı kurcalama kontağı
- (3) Girişler: Ortak bağlantıya sahip sekiz bölge için konnektör
- (4) Normalde kapalı alarm kontağı

Dikkat: Genişletici modülü bağlanırken Advisor Advanced kontrol panelinin gücü kapatılmalıdır.

Bölge numaralandırma

Standart bir ATS608 Sekiz Bölge Genişletme Modülünün ona bağlı sekize kadar bölgesi olabilir. İlave bölge bağlama seçeneği yoktur.

İlaveten ATS LAN VTP'ler takılarak bölge kapasitesi maksimum 32 bölgeye kadar genişletilebilir. Her VTP adresi için 16'ya kadar bölge belirlenebilir. Daha fazla ayrıntı için bkz. *Advisor Advanced Yükleme ve Programlama El Kitabı*.

Teknik özellikler

Besleme gerilimi	10,5 ila 13,8 V \pm
Akım tüketimi	10 mA
EOL direnci	Bkz. <i>Advisor Advanced Yükleme ve Programlama El Kitabı</i>
Boyutlar (Y x G) (B boyutu kart)	80 x 35 mm
Çalışma sıcaklığı	0 ila +50°C
Bağıl nem	<%95, yoğuşma olmadan

Düzenleyici bilgiler

Üretici
BU FİRMA TARAFINDAN PAZARA
SUNULMUŞTUR:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, ABD
YETKİLİ AB TEMSİLCİSİ:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda

Ürün uyarıları
ve feragatler



BU ÜRÜNLER NİTELİKLİ UZMANLARA SATILMAK VE NİTELİKLİ UZMANLAR TARAFINDAN MONTE EDİLMEK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. CARRIER FIRE & SECURITY, HERHANGİ BİR "YETKİLİ BAYI" VEYA "YETKİLİ SATIÇI" DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜRÜNLERİNİ SATIN ALAN KİŞİLERİN VEYA KURULUŞLARIN YANGIN VE GÜVENLİKLE İLGİLİ ÜRÜNLERİ DOĞRU ŞEKİLDE MONTE ETMEK ÜZERE GEREKLİ EĞİTİME VEYA DENEYİME SAHİP OLDUĞU KONUSUNDA HERHANGİ BİR GARANTİ VEREMEZ.

Garanti feragatleri ve ürün güvenliğine ilişkin bilgiler hakkında daha fazla bilgi için lütfen <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> adresini ziyaret edin veya QR kodunu taratın.

Sertifika



EN 50131-1 Sistem gereksinimleri
EN 50131-3 Kontrol ve gösterge ekipmanı
Güvenlik Derecesi 3, Çevresel sınıf II
VdS Schadenverhütung GmbH tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.
Güvenlik Derecesi 2,
Kiwa FSS Products (Telefication) tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

İşbu Carrier Fire & Security bu cihazın uygun gereksinimlere ve 2014/30/EU ve 2014/35/EU direktiflerinden bir veya daha fazlasının provizyonlarına uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için www.firesecurityproducts.com veya www.aritech.com adreslerine bakınız.

REACH

Ürün, ECHA Web sitesinde bulunan ve en son yayınlanan adaylar listesine göre, % 0.1 a / a konsantrasyonu altında maddeler içerebilir. Güvenli kullanım bilgileri <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: recyclethis.info

İletişim bilgileri

www.firesecurityproducts.com veya www.aritech.com

Müşteri desteği için, bkz www.firesecurityproducts.com